



Protocol da la radunanza cumünala dal cumün da Val Müstair

1. radunanza cumünala 2018, dals 30.05.2018, ad uras 20:00 illa sala da gimnastica Sta. Maria

Preschaint:

- President: - Rico Lamprecht
- Suprastants: - Gabriella Binkert Becchetti, vicepresidenta
- Aldo Rodigari
- Gian Duri Conrad
- Roman Federspiel
- Cla Filip Pitsch
- Votants: - 72 (partecipaziun da 5.90 %)
- Giasts: - Thomas Gurtner, manader da gestiun ad interim da la Biosfera
- S-chüsà: - Hansjörg Weber, suprastant, vacanzas our d'Val
- Actuar: - Not Manatschal, manader d'administraziun

1. Salüd / glista da tractandas

President Rico Lamprecht driva la radunanza e spordscha il salüd a las 72 votantas e votants chi s'han radunats illa sala da gimnastica a Sta. Maria. La glista da tractandas vain acconsentida illa fuorma affischada e protramissa in mincha chasada.

2. Tscherna dals dombravuschs

Sco dombravuschs vegnan proponüts ed elets Carolina Hohenegger-Cola e Lucian Oswald.

3. Approvaziun dals protocols da las radunanzas cumünalas dals 29.11.2017 e'ls 13.12.2017

Tenor l'art. 29 da la constituziun cumünala sto il protocol da l'ultima radunanza, in quist cas quel dals 29.11.2017 e quel dals 13.12.2017, gnir expost per l'invista dals votants almain ün mais davo la radunanza, d'ürant 30 dis, in chasa cumünala. L'exposiziun d'eira publichada illas tablas d'affischa da las singulas fracziuns. Recuors nu sun entrats, uschè cha'ls protocols valan sco acceptats.

1 9 FINANZAS ED IMPOSTAS

Approvaziun dal rendaquint dal cumün da Val Müstair pel on 2017

Il contabel Jann Ruinatscha preschainta il rendaquint 2017 e da las infuormaziuns da detagl. Las cifras dal riassunt total muossan il segiuant resultat:

Quint curraint:

Expensas	fr.	13'459'373.10
Entradas	fr.	<u>13'325'349.78</u>
Surplü expensas	fr.	134'023.32

Quint d'investiziuns:

Expensas	fr.	3'197'841.52
Entradas	fr.	<u>1'615'216.10</u>
Investiziuns nettas	fr.	1'582'625.42

Fluctuaziun dal chapital:

Surplü expensas quint curraint	fr.	134'023.32
Deposit per finanziaziuns specialas	fr.	228'216.16
Prelevaziun da finanziaziun specialas	fr.	147'992.67
Amortisaziuns	fr.	<u>784'329.84</u>

Cashflow: fr. **730'530.01**

Investiziuns nettas facultà administrativa fr. 1'582'625.42

Deficit da finanziaziun fr. 852'095.41

Il president cumünal Rico Lamprecht s'es consciaint cha'l rendaquint preschantà nu cuntainta. Ils motivs sun cuntschaints e saran alura eir üna basa per l'elavuraziun dal prossem preventiv. El muossa via sül fat cha'l rendaquint 2017 es gnü serrà giò sün basa dal model da quint HRM 1. Pel 2018 es introdüt, sco prescrit dal Chantun, il model HRM 2. La contabilità es quia plü transparenta e divergencias ston quia gnir comentadas in detagl.

Ün surpassamaint dals cuosts haja dat tanter oter eir pro la gestiun da las loipas da passlung. Mario Gross-Vollenweider conferma in quist'andada ch'el ha constatà cha las controllas da las vignettas, süls stizis da passlung, nu sun gnüdas fattas uschè sco'ls ons passats. Cla Filip Pitsch, suprastant dal dicasteri, conferma cha l'organisaziun da las controllas d'ürant l'inviern passà nun han cuntantà e chi vegnan fat ils pass toccants per la prosma stagiun.

Oters dumondas e votums nu daja. L'organ da controlla extern, il büro Gredig & Partner AG da Cuaira, propuona d'acconsentir il rendaquint preschantà.

L'acconsentimaint dal rendaquint succeda davo la tractanda nr. 7, vuol dir davo preschantà ils quatter rendaquints e prelet il rapport da la cumischiun sindicatoria.

2 8.60 PRODUCZIUN D'ENERGIA

Approvaziun dal rendaquint dal PEM pel on 2017

L'administratur dal PEM, Cla Filip Pitsch, preschainta il rendaquint da la gestiun dal 2017. Our da las differentas folias vegnan documentadas cun cifras, graficas e commentars ils resultats da las differentas gruppas dal quint da gestiun e da la bilantscha. Quai congualà cul preventiv e'l quint da l'on passà. Pro entradas da 3'224'813.91 e sortidas da 2'897'208.56 resulta ün avanz da fr. 327'605.35. Da la pussibilità da far dumondas nu vain fat adöver.

L'organ da controlla, il büro RBT AG da San Murezzan, propuona a la radunanza d'acconsentir il rendaquint preschantà.

L'acconsentimaint dal rendaquint succeda davo la tractanda nr. 7, vuol dir davo preschantà ils quatter rendaquints e prelet il rapport da la cumischiun sindicatoria.

3 4.00 OSPIDALS

Approvaziun dal rendaquint dal center da sandà Val Müstair pel on 2017

Judith Fasser, administratura dal center da sandà, preschainta il rendaquint da la gestiun 2017. Ella manzuna cha'ls detagls sur dal menaschi sun francats aint il rapport da gestiun, chi'd es gnü

distribui cul rendaquint. L'avanz importa, davo avair fat las contaziuns prescrittas our dal chapital d'organisaziun, fr. 447'609.82. Pro posiziuns specialas, chi divergieschan cun l'on passà e'l preventiv, da Judith Fasser infuormaziuns da detagl. Da la pussibilità da far dumondas nu vain fat adöver.

Il büro fiduziari Bezzola + Partner AG da Zernez ha fat la revisiun. El propuona d'acceptar il quint preschantà.

L'acconsentimaint dal rendaquint succeda davo la tractanda nr. 7, vuol dir davo preschantà ils quatter rendaquints e prelet il rapport da la cumischiun sindicatoria.

4 8.40 BIOSFERA - ORGANISAZIUN

Approvaziun dal rendaquint da la Biosfera pel on 2017

Il manader da la Biosfera, Thomas Gurtner, preschainta il detaglià rapport da gestiun e'l rendaquint pel on 2017. Il quint da gestiun muossa, davo miss a reserva contribuziuns per progets na realisats da fr. 455'823.50, ün resultat equilibrà. La reserva passivada importa cun la transacziun fr. 1'100'586.42. La contabilità dals cuosts (Kostenstellen) muossa in detagl ils saldoss dals singuls contoss dals progets.

Implü manzuna el cha pervi dal cambi dal manader d'administraziun, da Thomas Gurtner sün David Spinnler, pels 01.06.2018, han las instanzas superiuras dal ANU e'l BAFU fat üna revisiun intermediara. Da quella vart esa gnü confermà cha la Biosfera as rechatta uossa sün buna via e lavura in ün möd bain structurà. Las reservas chi han stuvü gnir fattas pervi da la mancanza da las resursas dal persunal pon uossa gnir investidas. Ils böts da praistaziun s'haja pudü accumplir e pretaisas pervi da la restituziun da contribuziuns nu sun gnüdas fattas davart da las instanzas.

Il büro da revisiun Gredig & Partner AG da Cuaira ha fat la revisiun. Els propuonan d'acconsentir il rendaquint preschantà.

Il president suottastricha quistas constattaziuns e conferma eir cha la Biosfera as rechatta hoz sün buna via. Ün grond merit pertocca quia sgüra a Thomas Gurtner, il manader ad interim. Rico conferma cha seis ingaschamaint conclüda sün la fin da quist mais. El ingrazcha a Thomas per sia buna e premurusa lavur a bön da la Biosfera, culs megliders giavüschs pel avegnir. Cun ün applaus conferma la radunanza quist votum.

L'acconsentimaint dal rendaquint succeda davo la tractanda nr. 7, vuol dir davo preschantà ils quatter rendaquints e prelet il rapport da la cumischiun sindicatoria.

Rapport da revisiun

Davo avair preschantà ils quatter rendaquints piglia il president da la cumischiun sindicatoria, Hans Rupp, il pled. Quel po gnir resümà seguaintamaing:

- Lezcha da la cumischiun, vuol dir controlla e survaglianza da la gestiun, seguond il mandat da revisiun.
- Examinaziun – revisiun da las contabilitats dal cumün, PEM, CSVN e Biosfera.
- Finamira da la cumischiun da surdar incumbenzas, scha ma pussibel, a l'economia privata.
- Investir in progets chi han üna cuntravalur e chi's finanzieschan svesa.
- Tgnair aint il preventiv ed implü il rapport per la planisaziun da finanzas dal 2016 - 2021.
- Investiziuns han da muosar sü adüna ils cuosts chi seguan. Scha pussibel sto resultar ün effet da spargn obain entradas.
- Ingaschamaint da la Biosfera ad egualas parts per progets da la cultura, ecologia ed economia. Sparta economia es seguond lur constattaziun fin quà gnüda a la cuorta.

La cumischiun sindicatoria propuona a la radunanza cumünala d'acconsentir ils renaquints preschantats, cul ingrazchamaint a la suprastanza ed a las collavuraturas e collavuratur per ingaschamaint a bön dal cumün.

La radunanza segua a quist votum ed accepta cun unanimità:

- Il rendaquint dal cumün da Val Müstair pel 2017
- Il rendaquint dal PEM pel 2017
- Il rendaquint dal center da sandà Val Müstair pel 2017
- Il rendaquint da la Biosfera Val Müstair pel 2017

5 1.00 REGISTER FUNDIARI

Approvaziun da la cunvegna per l'associaziun da la Val Müstair cul uffizi fundiari d'Engiadina Bassa

Introducziun dal president cumünal:

- Seguond l'art. 139 da la ledscha introductiva pel cudesch da dret civil Svizzer (EGzZG) vegnan ils manaders e'ls substituents da l'uffizi fundiari eletts dal circol fundiari. Sco administraturs dal register fundiari pon be gnir elet persunas chi possedan ün attest da qualificaziun.
- Cun decisiun dals 08.06.2010, protocol nr. 545, ha la regenza prolungà il permiss excepziunal e reelet ad Aldo Grond fin als 30.06.2016 sco manader da l'uffizi fundiari Val Müstair. Quai però cun la remarcha: «Weitere Ausnahmewilligungen zur Grundbuchführung ohne Fähigkeitsausweis im Grundbuchkreis Val Müstair werden nicht erteilt».
- Süls 31.12.2015 ha Aldo Grond inoltrà la demischiun. La piazza es gnüda publichada.
- Sün la publicaziun es entrada l'annunzcha da Corinne Scandella Heiz, fin quà suppleanta d'Aldo Grond.
- Als 01.01.2016 ha Corinne Scandella Heiz surtut l'incumbenza sco emanadura da l'uffizi fundiari Val Müstair. Causa mancanza dal diplom arcagnuschü dal Chantun es l'ingaschamaint gnü limità per la dürada da 5 ons. L'uffizi fundiari d'Engiadina Bassa s'ha declarà pront da surtour la substituziun, quai però be per surpuntar absenzas da cuorta dürada.
- Pervi d'absenzas da l'emanadura, e'l fat cha l'uffizi fundiari d'Engiadina Bassa a Scuol nu d'eira plü pront da surtour la substituziun, ha la suprastanza decis illa sezzüda dals 22.11.2017 da publicar la piazza per ün'emanadur/-a cun attest, sco pretais da la regenza.
- Sün la publicaziun nun haja dat ingünas annunzchas.
- Per pudair garantir l'execuziun dals affars da l'uffizi fundiari ha la suprastanza decis, in sia sezzüda dals 21.02.2018, da s'associar cun l'uffizi fundiari d'Engiadina Bassa.
- La basa per la collavuraziun fuorma la cunvegna chi vain preschantada e sancziunada quista saira.
- Il cumün da Val Müstair praista per la partecipaziun vi da las localitats dal büro a Scuol ün import unic da fr. 67'768.80 voul dir 16.61 % da fr. 408'000.00 (= amortisaziun plü reserva). Ils 16.61 % correspuondan a la clav actuala dal scumpart da la regiun Engiadina Bassa / Val Müstair, cun la resalva cha'l Samignun nun es partecipà per la part fundiari.

President Rico Lamprecht conferma cha la collavuraziun da fin quà culs responsabels da l'uffizi fundiari d'Engiadina Bassa ha funcziunà a plaina cuntantezza. El es persvas chi's po collavurar da maniera cha'ls ufficiants sun da temp in temp in Val e chi's po uschè coordinar ils affars da maniera cha viadis a Scuol nu stuvevan esser la regla. Implü deplorescha el il fat chi nun es stat pussibel d'occupar la piazza, es però persvas chi s'ha uschè chattà üna buna soluziun per evader in ün möd competent ed efficiant ils affars dal uffizi fundiari in Val Müstair. A Corinne Scandella Heiz giavüscha el sün quista via tuot il bun ed ingrazcha per seis ingaschamaint.

Decisiun:

Cun **65 vuschs da schi, pro 7 abstenziuns**, accepta la radunanza la cunvegna per l'associaziun da la Val Müstair cun l'uffizi fundiari d'Engiadina Bassa.

6 8 ECONOMIA PUBLICA

Alpine Astro-Village - AAV Lü Stailas AG:

Il president cumünal da ün'introducziun ed orientescha da quai chi'd es capità fin hoz. El deplorescha la situaziun e'l fat chi nu s'ha chattà soluziuns culs emanadurs, la famiglia Vaclav ed Jitka Ourednik. El es persvas ch'üna liquidaziun quieta es in quist cas la megladra soluziun, quai chi vain eir confermà davart dal giurist Marco Toller chi ha dat il sustegn giuridic.

Situaziun / abitacul / cuosts:

Abitaziuns:

- Abitaziun 50411	4 ½ stanzas	1. plan	BGF 132.00
- Abitaziun 50410	2 ½ stanzas	2. plan	BGF 115.00
- Abitaziun 50412	2 ½ stanzas	2. plan	BGF 79.47
- Abitaziun 50413	1 ½ stanzas	2. plan	BGF 52.39
- Abitaziun 50414	2 ½ stanzas	3. plan	BGF 63.29
- Abitaziun 50415	2 ½ stanzas	3. plan	BGF 68.56
- Locals polivalents		plan terrain	
- Garaschas	per 2 PW	plan terrain	

Cuosts da l'abitacul:

- Debit cun squintaziun da regress dal cumprader invers la vendadra	fr.	476'864.85
- Surtutta ipoteca Banca Raiffeisen	fr.	755'000.00
- Debit restant invers il Chantun Grischun (AWT)	fr.	113'800.00
- Debit invers l'impraisa Hohenegger SA in liquidaziun	fr.	<u>35'000.00</u>
Total cuosts	fr.	1'380'664.85
- Valur da l'abitacul, valur commerciala, predschaziun chantunala dals 13.01.2011	fr.	1'446'700.00

Discussiun:

- Ils preschaints sun dischillus chi nu s'ha chattà soluziuns chi avessan cuntantà ad amenduos partidas.
- Pro la cunvegna cun l'impraisa Hohenegger SA in fallimaint es Hans Rupp, president da la cumischion sindicatoria, da l'avis chi's avess pudü chattar üna megladra soluziun, voul dir üna cun üna contribuziun plü pitschna a charg dal cumün.
- President Rico conferma chi s'ha manà intensivass trattativas cun l'uffizi da scussiun per gnir a quist böt, voul dir per redüer il debit da fr. 90'000.00 sün fr. 35'000.00.
- Arno Lamprecht, manader da l'uffizi da scussiun Engiadina Bassa / Val Müstair conferma cha quist import va illa massa dal fallimaint e vain scumparti süls 120 credaders da la AAV Lü Stailas. Üna bunificaziun amo plü pitschna davart dal cumün füss statta greiv da motivar invers quista gruppa chi subischa perditas our dal fallimaint.
- Sün dumonda vain confermà chi va hoz be per la cumprita da l'abitacul sün la parcella nr. 2281. Tuot l'oter inventar es exclus.
- Divers votants fan la dumonda che cha la suprastanza prevezza da far cun l'abitacul.
- Il president conferma cha prüma priorità ha la vendita, e quai scha ma pussibel in ün paquet inter, voul dir tuot l'abitacul.
- Cun divers votums vain quist intent salüdà ed i vain suottastrichà chi nu dà alternativass.
- Josef Hohenegger deplorescha il fat cha las impostas dal müdaman, imposta our dal guadogn fundiari ed otras spaisas van a charg dal cumün. El vain orientà in quel sen cha our d'ün fallimaint nu saraja da far quint cun impostas our da guadogns fundiari invers il chantun e'l cumün.
- La dumonda da Josef Hohenegger schi vain decis sur dals affars per scrutin nu chatta ingün sustegn.

In votaziun averta vain decis sur dals affars nr. 6.1 – 6.4:

- 6.1 Approvar la cumprita da la parcella 2281 sü Lü tenor il sböz dal contrat da cumpra/vendita tanter il cumün da Val Müstair e l'AAV Lü Stailas AG pel predsch da fr. 1'380'664.85. La suprastanza es d'incumbenzer e legitimar da suottascriver il contrat.
- L'affar vain acconsenti, sco tractandà, cun unanimità.

- 6.2 Approvar il contrat cun la Banca Raiffeisen Eng. / Val Müstair, cun il qual il cumün s'obli-
escha da surtour il debit da credit da la AAV invers la Banca Raiffeisen cun ün import da
fr. 755'000.--
- L'affar vain acconsenti, sco tractandà, cun unanimità.
- 6.3 Approvar il congual tanter il Cumün da Val Müstair e la massa da fallimaint da la Hohen-
egger SA sur d'ün import da fr. 35'000.--.
- L'affar vain acconsenti, sco tractandà, cun 71 vuschs da schi
ed 1 vusch d'abstenziun.
- 6.4 Approvar l'oblig da pajamaint dal Cumün da Val Müstair invers il Chantun Grischun cun
ün import da fr. 113'800.--.
- L'affar vain acconsenti, sco tractandà, cun unanimità.

7 8.10 ECONOMIA FORESTALA

Approvaziun credit da fr. 750'000.00 pel proget forestal refacziun vias da god SIE
2018 / 2019

Nos indschegner forestal Livio Conrad preschainta la tractanda. Cul credit da fr. 750'000.00
vegnan cuntinuadas las lavurs da refacziun da las vias da god:

• Guad – Val Brüna 2	fr. 350'000.00
• Lü – Multa Naira 2	fr. 310'000.00
• Sta. Maria, Liberpoz	fr. 40'000.00
• Fuldera, Alp Sadra	<u>fr. 50'000.00</u>
Total SIE 2018/19	fr. 750'000.00

Il pè da subvenziun importa pro las vias da Guad – Val Brüna 2 = 72 % e pro las otras trais vias
66 %, in media dimena 69 %, in fr. 516'000.00. Ils cuosts restants a charg dal cumün importan fr.
234'000.00.

La caratteristica dal proget chantunal refacziun vias (SIE) es:

- mantegner l'access forestal existent
- refacziun da vis forestalas in nosch stadi
- fabrica da vias novas es esclusa
- la realisaziun es limitada sün 2 ons

Cun fotografias e spiegaziuns vegn confermada l'importanza da las investiziuns.

Discussiun / decisiun:

Votants da la fracziun da Tschieriv fan la dumonda schi nu's pudess colliar la via da Döss At cun
quella da Funtauna Grossa. Livio Conrad conferma chi stu vess in quist cas gnir inoltrà ün nouv
proget, quai chi nun es, sco manzunà sura, admiss. La dumonda schi's pudess colliar quistas
duos vias cun üna senda da peduns vain examinada. Ün oter votant renda attent sül nosch stadi
da la via da god Lü – Tschieriv. Livio Conrad conferma chi's tratta quia da lavurs chi ston gnir
fattas sur il mantegnimaint ordinari.

Il credit da fr. 750'000.00 pel proget forestal refacziun vias da god SIE 2018-2019 vain acconsenti
sainza cuntravusch.

8 8.10 ECONOMIA FORESTALA

Approvaziun credit da fr. 525'000.00 pel proget forestal refacziun repars SIS 2018
/ 2019

Eir quia da nos indscheigner forestal Livio Conrad las infuormaziuns. Cul credit da fr. 525'000.00 esa previs da far las seguaintas lavurs vi da repairs, cuntschets, spalüdamaints e repairs da lavina:

• Tschier, Las Vals	fr. 140'000.00
• Fuldera, Val Ruina	fr. 90'000.00
• Fuldera, Val Fossà	fr. 15'000.00
• Sta. Maria, Terza	<u>fr. 280'000.00</u>
Total	fr. 525'000.00

Il pè da subvenziun importa 80 %, in fr. 420'000.00. Ils cuosts restants a charg dal cumün importan fr. 105'000.00.

La caracteristica dal proget chantunal refacziun repairs (SIS) es:

- mantegner repairs existents
- refacziun da repairs in nosch stadi
- la realisaziun es limitada sün 2 ons

Cun fotografias e spiegaziuns vegn confermada l'importanza da las investiziuns.

Discussiun / decisiun:

Mario Gross-Bass renda attent sül aual dal Prà da Munt. El es da l'avis chi füss da far liber quel per evitar dons d'erosiun. Livio Conrad conferma chi's tratta quia da lavuors da mantegnimaint. El s'intermetta.

Il credit da fr. 525'000.00 pel proget forestal refacziun repairs SIS 2018-2019 vain acconsenti senza cuntravusch.

12. Varia

- Il president comunicescha cha'l cumanzamaint da las lavurs per la I.- etappa via Prävis sto gnir spostada sün la prümavaira dal 2019. Seguond avis da l'uffizi da construcziun bassa esa previs cha la regenza po acconsentir il proget davo las vacanzas da stà. In seguit vain iniziada la procedura da la submitsiun.
- Il proget pel sviamaint da la fracziun da Sta. Maria vain expost publicamaing, seguond avis da l'uffizi da construcziun bassa succeda quai dūrant l'utuon 2018.
- Leo Fallet deplorescha il fat ch'el nu survain üna vignetta valabla per tuot l'on pel dret da transir illa Val Mora. Il president conferma cha quista dumonda svaglia emeziuns e conferma cha'l dret per retrar quella as basa sül reglamaint per transir sün vias our d'cumün e las disposiziuns executivas relaschadas da la suprastanza. Cun las restricziuns voul la suprastanza redüer il trafic illa Val Mora, i'l interess dal turissem, voul dir da quels chi fan spassegiadas a pè obain cul bike. La retratta d'ün permiss dal di es in quist cas però pussibla.
- Lucia Ruinatscha, impiegada dal turissem, dumonda sco chi sta cul dret pels giasts. Il president conferma cha dūrant la stagiun daja duos cuors da posta illa Val Vau. Davart dals emanadurs da l'auto da posta Val Müstair esa gnü confermà chi nu fa sen sch'els fan ils viadals e'l cumün distribuisscha permiss. Our da quist motiv ha la suprastanza decis cha dūrant quist temp ston ils giasts far adöver dal mez public.
- Luzian Oswald dumonda regard la strategia dal cumün invers la «fibra da vaider». Suprastant ed emanatur dal PEM Cla Filip Pitsch conferma cha'ls affars dal man public sun colliats cun la fibra da vaider. Per las scoulas es quai previss prosmamaing, quai eir per accumplir las pretaisas dal «plan d'instrucziun 21». El manzuna cha'ls attachs per privats sun eir pussibel, però colliats cun cuosts plü gronds. Plü inavant manzuna el cha «Mia Engiadina» es colliada plü bain cun la rait. Ella ha ün condot chi maina sur quel da la viafier Retica fin a Landquart. Partnari per nus es la Swisscom, chi nu po spordscher sur il Pass dal Fuorn las capacitats sco cha quai es il cas pro'l condot da Mia Engiadina.

Ad uras 23.00 po president Rico Lamprecht serrer la radunanza. El ingrazcha per la cumparsa e per l'incletta demuossada.

Il president:

L'actuar:

.....
Rico Lamprecht

.....
Not Manatschal